



Edwin M. Lee, Mayor  
Philip A. Ginsburg, General Manager

### 獎學金協議

1. 若要求翻譯服務，請致電 \*82(415) 831-2717。
2. 為了使獎學金獲得者保留或未來有資格獲得經濟援助，每個註冊課程應達到合理的出勤率（75%）。在任何私人度假/旅行期間，請不要登記暑期日營活動。
3. 因參加者在有效的獎學金學年度內“缺席課程和日營活動”，過多缺席（超過25%），或2次過遲退出，可被勒令退出計劃并取消獲得未來獎學金的資格。其將由獎學金協調員決定。
4. 所有的獎學金獲得者必須遵守現有的退出政策。過遲退出（在課程開始前少於一星期的時間）可能會導致參加者在未來的經濟援助中失去資格。

### 三藩市休閒與公園事務局 計畫參加免責聲明

我承認，參加三藩市休閒與公園事務局提供的計畫可能涉及傷害或潛在健康風險。我現自願為我本人或我依法對其應負責的人承擔該傷害風險或健康風險，承擔我/他們參加三藩市休閒與公園事務局提供的計畫/活動之前、期間及之後的完全責任。

作為接受我的申請及准許參加三藩市休閒與公園事務局提供之計畫的對價，我現代表我本人、我的繼承人、遺囑執行人、遺產管理人、繼受人和受讓人，對於我參加計畫或活動或任何相關活動，無論如何導致、引起或產生的任何一切索賠、要求、損壞費用和訴訟，免除並永久解除對三藩市和三藩市提供的任何計畫相關的一切其他組織、社團與公司及它們各自的代理人、員工、官員、服務人員、承包商、代表、當選與任命官員、繼受人和受讓人的責任和義務，並放棄對它們的權利。

**本人明白並同意上述所列條款。**

簽名: \_\_\_\_\_ 正寫姓名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

如有問題和疑慮，請致電獎學金協調員Lillian Bautista: (415) 831-2717, VP/TTY (415) 242-5700, 或電郵至Lillian.Bautista@sfgov.org。

2014年8月